

# Manual do Utilizador

MANUAL DE INSTRUÇÕES

## Turios



CE



<b>Introdução</b>	<b>4</b>
<b>1. Seu produto</b>	<b>6</b>
1.1. Opções	7
<b>2. Antes de usar 7</b>	
2.1. Uso recomendado	7
2.2. Instruções gerais de segurança	8
2.3. Símbolos presentes na cadeira de rodas	9
2.4. Transporte	11
2.5. Primeiro uso e armazenamento	15
<b>3. Utilizando a cadeira de rodas</b>	<b>16</b>
3.1. Primeira condução	16
3.2. Uso em ambientes externos	18
3.3. Painel de controle	20
3.4. Travão e alavanca de roda livre	21
3.5. Transferência para/de cadeira de rodas	22
3.6. Ajustes de conforto	23
3.7. Nível da bateria e recarga	26
<b>4. Manutenção</b>	<b>28</b>
4.1. Pontos de manutenção	28
4.2. Instruções para manutenção	30
4.3. Solução de problemas	31
4.4. Vida útil estimada	32
4.5. Reutilização	32
4.6. Final de vida útil	32
4.7. Garantia	32
<b>5. Especificações técnicas</b>	<b>33</b>

# Introdução

Parabéns! Agora você é proprietário de uma cadeira de rodas Vermeiren.

Esta cadeira de rodas foi produzida por profissionais experientes e qualificados. Seu projeto e fabricação seguem os mais rigorosos padrões de qualidade adotados pela Vermeiren.

Agradecemos pela confiança nos produtos Vermeiren. Este manual foi criado para facilitar o uso da sua cadeira de rodas e apresentar as opções de operação. Leia com atenção: ele vai auxiliar você a conhecer o funcionamento, as capacidades e as limitações da sua cadeira de rodas.

Caso ainda tenha alguma dúvida após ler este manual, entre em contato com seu distribuidor especializado, que terá prazer em ajudá-lo.

## Nota importante

Para garantir sua segurança e aumentar a vida útil do seu produto, cuide bem dele e realize revisões e manutenções regularmente.






Este manual apresenta as informações mais recentes sobre o produto. A Vermeiren se reserva o direito de realizar alterações neste tipo de produto sem a obrigação de modificar ou adaptar produtos semelhantes já entregues.

As imagens do produto servem para ilustrar as instruções. Os detalhes do item exibido podem ser diferentes do seu produto.

## Informações disponíveis

Em nosso site <http://www.vermeiren.com/> você sempre encontra a versão mais atualizada das informações a seguir. Acesse o site regularmente para ficar por dentro de possíveis atualizações.

Pessoas com deficiência visual podem baixar a versão digital do manual e utilizar um software de leitura para ouvir seu conteúdo.

	Manual de instruções Para o utilizador e o distribuidor especializado
	Manual do utilizador do painel de controle e do carregador de bateria o Para o utilizador e o distribuidor especializado
	Instruções de instalação Para o distribuidor especializado
	Manual de manutenção para cadeiras de rodas Para o distribuidor especializado
	Declaração de conformidade CE

# 1. Seu produto



1. Encosto
2. Apoio de braço
3. Almofadas do apoio de braço
4. Painel de controle
5. Assento
6. Cinto de segurança
7. Descansa-pernas ou apoio para os pés
8. Pés
9. Rodas de direção (dianteiras)
10. Rodas de tração (traseiras)
11. Motores de propulsão
12. Compartimento da bateria
13. Luz dianteira (opcional)
14. Luz traseira (opcional)
15. Dispositivo antitombo
16. Placa de identificação

## 1.1. Opções

Entre em contato com o distribuidor autorizado para conhecer as opções disponíveis. Ele terá prazer em orientá-lo.

# 2. Antes de utilizar

## 2.1. Finalidade do uso

Esta seção apresenta de forma resumida o objetivo do seu produto. Também há avisos relevantes em outras partes do manual. Assim, o utilizador é alertado sobre possíveis usos inadequados da cadeira.

- Este produto é um equipamento médico.
- Indicações e contraindicações: A cadeira de rodas deve ser utilizada pelo utilizador sentado nela ou pode ser empurrada por um acompanhante. Este equipamento foi projetado e fabricado para auxiliar o transporte de pessoas com paralisia, amputação de membros ou deformidades/deficiências nos membros, ... NÃO utilize a cadeira de rodas sem auxílio caso possua limitações físicas ou mentais que possam colocar você ou outros em risco ao manusear a cadeira. Sempre consulte primeiro seu médico e informe seu revendedor especializado sobre as orientações médicas.
- Esta cadeira de rodas é indicada tanto para uso interno quanto externo.
- Esta cadeira de rodas foi projetada e fabricada exclusivamente para transportar uma (1) pessoa com peso máximo de 130kg. Não é adequada para transportar cargas, objetos ou para qualquer outra finalidade além das descritas acima.
- Use apenas acessórios e peças de reposição aprovados pela Vermeiren.
- Consulte todas as informações técnicas e limitações da cadeira de rodas no capítulo 5..

- A garantia deste produto é válida mediante uso e manutenção conforme orientado neste manual. Caso o produto seja danificado por uso inadequado ou falta de manutenção, a garantia será automaticamente anulada.

## 2.2. Orientações gerais de segurança



**CUÍDADO**

### Risco de lesões e danos

- Leia e siga atentamente as instruções deste manual. Ignorar as recomendações pode resultar em ferimentos ou danificar a cadeira de rodas.

Considere as seguintes orientações durante o uso:

- Não utilize a cadeira de rodas caso tenha consumido álcool, medicamentos ou outras substâncias que possam afetar sua capacidade de condução.
- Lembre-se de que algumas partes da cadeira de rodas podem esquentar ou esfriar excessivamente devido à temperatura ambiente, exposição ao sol, proximidade de aquecedores ou funcionamento do motor durante o uso. Tenha sempre cuidado ao tocar na cadeira. Use roupas adequadas para se proteger do frio. Após dirigir, aguarde a cadeira de rodas ou o motor esfriar antes de manusear.
- Antes de ligar a cadeira de rodas, avalie o ambiente e a situação ao seu redor. Ajuste a velocidade antes de iniciar o trajeto. É recomendado utilizar a velocidade mínima em ambientes internos. Para uso externo, ajuste a velocidade até sentir-se seguro e confortável.
- Lembre-SE SEMPRE de que a cadeira de rodas pode parar de repente caso a bateria acabe ou algum sistema de proteção seja ativado para evitar danos ao equipamento. Verifique também as possíveis causas indicadas no § 4.3.. Use sempre o cinto de segurança disponível para evitar acidentes.
- Foram realizados testes de compatibilidade eletromagnética na cadeira de rodas e ela está de acordo com os padrões, conforme detalhado no capítulo 5. Ainda assim, campos eletromagnéticos podem influenciar o desempenho




A condução da cadeira de rodas pode ser afetada por campos de celulares, geradores elétricos ou fontes de energia de alta potência. Além disso, os componentes eletrônicos da cadeira de rodas podem interferir em outros aparelhos elétricos, como sistemas de alarme de lojas e portas automáticas. Por isso, recomenda-se verificar regularmente se a cadeira de rodas não apresenta danos ou desgaste, pois isso pode aumentar a interferência (consulte também o capítulo 4.).
















- Utilize a cadeira de rodas apenas em superfícies planas, onde ambas as rodas motrizes estejam em contato com o chão, garantindo controle seguro.
- Não faça alterações ou substituições nos pontos de fixação, peças ou componentes do chassi ou estrutura sem consultar previamente o fabricante da cadeira de rodas.
- Certifique-se de que mãos, roupas, cintos, fivelas ou joias não fiquem presos nas rodas ou em outras partes móveis durante o uso.

Observe que sua cadeira de rodas pode interferir com certos tipos de sistemas antifurto, dependendo da configuração utilizada, podendo ativar o alarme da loja.

Qualquer incidente grave [MDR (UE) 2017/745 §2 (65)] relacionado ao produto deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-membro onde o utilizador e/ou paciente reside.

### 2.3. Símbolos presentes na cadeira de rodas

	Peso máximo permitido do utilizador em kg
	Inclinação máxima segura em ° (graus)
	Uso exclusivo em ambientes internos (carregador da bateria)

	Velocidade máxima
	Tipo de modelo
	Referência
	Número de série
	Dispositivo médico
	Fabricante
	Data de fabricação
	Declaração de conformidade
	Atenção: informação importante
	Recomenda-se a leitura do manual
	Risco de prensagem
	Produto testado em colisões; pode ser utilizado como assento em veículos automotores
	Pode ser utilizado como assento em veículos automotores; indica os pontos de fixação
	Somente para dispositivos elétricos: Classe de proteção II
	Somente para dispositivos eletrônicos: Não descarte peças eletrônicas no lixo comum. Leve-as para um ponto de reciclagem.

## 2.4. Transporte



### Risco de danos

- Certifique-se de proteger a cadeira de rodas contra danos durante o transporte.

#### 2.4.1. Remover do trajeto

Utilize o painel de controle para dirigir a cadeira de rodas até o destino desejado.

Caso contrário, coloque a cadeira de rodas no modo de rodagem livre (veja §3.4.) e use a barra de empurrar para movê-la.

#### 2.4.2. Transporte aéreo

A cadeira de rodas está equipada com baterias AGM seladas, permitindo o transporte completo em avião. Consulte os procedimentos corretos com a companhia aérea antes de reservar o voo. Antes de entregar a cadeira de rodas ao pessoal do aeroporto, desconecte a bateria conforme indicado no manual de instalação.

#### 2.4.3. Transporte em veículo como bagagem




### Risco de lesões e danos

- Verifique se a cadeira de rodas está devidamente fixada para evitar riscos aos passageiros em caso de colisão ou frenagem brusca.
  - Garanta que a alavanca de roda livre esteja na posição de travão durante o transporte, conforme § 3.4..
1. Utilize o painel de controle para reposicionar a cadeira de rodas em uma posição estável, veja § 3.5.3..
  2. Remova todos os acessórios instalados, como bandejas e equipamentos respiratórios, e guarde-os em local seguro.

3. Utilize uma rampa para levar a cadeira de rodas até o compartimento de bagagem do carro:
  - Ajuste a cadeira de rodas para a velocidade mínima.
  - Use o joystick para mover a cadeira de rodas para frente, subindo pelas rampas e entrando no veículo. Caminhe ao lado da cadeira de rodas e acompanhe-a enquanto ela se move, mas NÃO caminhe sobre as rampas junto com a cadeira.
  - DESLIGUE o controle remoto.
4. Prenda firmemente a estrutura da cadeira de rodas ao veículo usando o sistema de fixação (veja a Figura 1).
5. Coloque a cadeira de rodas no modo de condução (acionando o travão de estacionamento) e certifique-se de que o painel de controle está desligado.

#### **2.4.4. Transporte por veículo utilizando a cadeira como assento do utilizador**

 A cadeira de rodas foi aprovada no teste de impacto ISO 7176-19:2022, sendo projetada e testada para uso exclusivo como assento voltado para frente em veículos motorizados. O equipamento foi avaliado dinamicamente com o dispositivo antropomórfico de teste (ADT), utilizando um sistema de fixação com 4 pontos e um sistema de retenção de 3 pontos para o ocupante. Recomenda-se que o utilizador, sempre que possível, transfira-se para um dos assentos do veículo e utilize o sistema de retenção próprio do veículo. A cadeira de rodas deve ser guardada como bagagem em um compartimento separado; consulte §2.4.3..



#### **Risco de lesão e danos**

- Utilize o cinto pélvico da cadeira de rodas e o cinto de três pontos do veículo para evitar impactos na cabeça e no tórax contra o veículo.
- Não utilize suportes posturais para prender o utilizador no veículo, exceto se houver uma etiqueta indicando conformidade com os requisitos da norma ISO 7176-19:2022.
- Em caso de colisão de veículos, leve a cadeira de rodas para inspeção por um distribuidor especializado ou representante do fabricante antes de usá-la novamente.

### 2.4.4.1. Fixação da cadeira de rodas

1. Confira se o veículo possui quatro pontos de fixação adequados para cadeiras de rodas e um sistema de retenção do ocupante conforme a ISO 10542, garantindo que ambos estejam em bom estado, sem desgaste, sujeira, danos ou defeitos.
2. Use o painel de controle para posicionar novamente a cadeira de rodas de forma estável; consulte §3.5.3.. 13
3. Retire todos os acessórios instalados, como bandejas e equipamentos respiratórios, e guarde-os em local seguro. Caso não seja possível, fixe-os na cadeira de rodas, mantendo-os afastados do ocupante e coloque uma almofada entre a bandeja e o utilizador para maior proteção.
4. Utilize a rampa para embarcar a cadeira de rodas (com o utilizador) no veículo, seguindo as orientações do §3.2.1..
5. Coloque a cadeira de rodas voltada para a direção do deslocamento, centralizada entre os trilhos de fixação instalados no piso do veículo.
6. Certifique-se de que o utilizador esteja sentado o mais ereto possível. Se a condição do utilizador não permitir, realize uma análise de risco para avaliar a segurança durante o trajeto.
7. Desligue o painel de controle e confira se a alavanca de roda livre está no modo estacionamento, conforme indicado em §3.4..
8. A localização de cada ponto de fixação na cadeira de rodas está identificada com o símbolo a seguir:



9. Verifique se a ponta de fixação é compatível com os pontos de ancoragem da cadeira de rodas.
10. Prenda os ganchos das cintas dianteiras nos pontos de fixação (A) da cadeira de rodas, seguindo as orientações do sistema de amarração no manual do fornecedor.
11. Desloque a alavanca para o modo roda livre e mova a cadeira de rodas para trás para garantir que as cintas dianteiras fiquem bem tensionadas, veja §3.4..
12. Prenda os ganchos das cintas traseiras nos pontos de fixação (B) na parte de trás da cadeira, utilizando o mesmo procedimento.

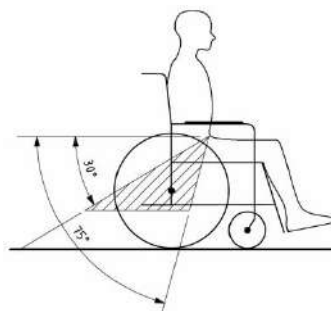
13. Reposicione a alavanca da roda livre na posição de estacionamento, consulte §3.4..



#### 2.4.4.2. Prender o utilizador

1. Coloque o cinto pélvico da cadeira de rodas.
2. Fixe os cintos de segurança do ocupante conforme as orientações do fabricante do sistema de correias. 14

- 4 Passe o cinto pélvico pela parte frontal da pele, garantindo que o ângulo do cinto esteja entre  $30^\circ$  e  $75^\circ$  em relação à linha horizontal, conforme ilustrado na figura. É recomendado um ângulo mais acentuado (maior) dentro da faixa preferencial.



3. Ajuste o cinto e certifique-se de que está bem fixado, seguindo as orientações do fabricante do sistema de correias e considerando o conforto do utilizador.

4. Certifique-se de que o cinto de fixação está conectado em linha reta até o ponto de ancoragem do veículo, sem dobras aparentes, como por exemplo no eixo da roda traseira.
5. Posicione o cinto de segurança de forma que o botão de liberação não encoste em componentes da cadeira de rodas caso ocorra um acidente.
6. Certifique-se de que os cintos não estejam torcidos nem afastados do corpo, conforme mostrado na figura 3.
7. Garanta que os cintos de retenção do ombro estejam ajustados sobre os ombros, veja a figura 4

Os cintos de retenção não devem ficar longe do corpo nem próximos de partes da cadeira de rodas como os apoios de braço ou as rodas.

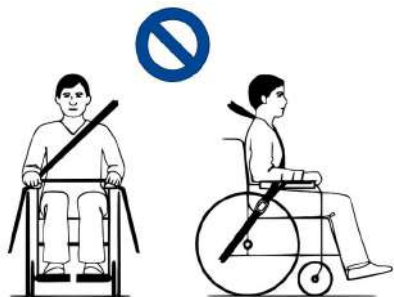


Figura 3

Os cintos de retenção precisam estar em contato total com os ombros, o peito e a região da pelve. O cinto pélvico deve ser colocado na parte inferior da pelve, próximo à junção entre o quadril e o abdômen.



Figura 4

## 2.5. Primeiro uso e armazenamento



### ATENÇÃO

#### Risco de danificar a bateria

- Nunca descarregue totalmente a bateria.
- Não interrompa o ciclo de recarga; desconecte o carregador somente quando a bateria estiver completamente carregada.
- Certifique-se de armazenar a cadeira de rodas em um local seco para evitar mofo e danos ao estofamento; veja também a seção 5.

- Para cadeiras de rodas com ajuste manual, confira se todos os cabos estão conectados ao módulo (embaixo do assento) e ao controlador de luz (ao lado do joystick) antes de usar pela primeira vez.

Certifique-se de que a bateria está totalmente carregada antes de utilizar a cadeira de rodas; confirme com o distribuidor se esse procedimento já foi feito. Para carregar, siga as orientações da seção §3.7..

Ao receber o produto, se notar danos visíveis na embalagem, sinais de manipulação ou problemas causados por condições ambientais (como humidade ou calor), examine cuidadosamente o estado do seu item. Caso tenha dúvidas sobre o estado, entre em contato com seu fornecedor.

## 3. Utilização da cadeira de rodas



### Risco de lesões





- Leia primeiro os capítulos anteriores e informe-se sobre o uso adequado. NÃO utilize a cadeira de rodas sem ler com atenção e compreender totalmente todas as instruções.
- Consulte também o manual do painel de controle e do carregador de bateria!
- Em caso de dúvidas ou perguntas, procure seu distribuidor especializado local, fornecedor de cuidados ou consultor técnico para obter orientação.

### 3.1. Primeira condução



#### Risco de lesões e danos

- Considere sempre o alcance de movimento do apoio para os pés e do painel de controle para evitar machucar outras pessoas ou danificar objetos.
- Desligar o carregador da bateria da cadeira de rodas antes de iniciar a condução.

-  Antes de usar a cadeira de rodas em locais movimentados ou possivelmente perigosos, certifique-se de conhecer bem seu funcionamento. Teste primeiro a cadeira num espaço amplo e aberto, com pouca circulação de pessoas.
  
  -  Analise como a mudança do centro de gravidade afeta o desempenho da cadeira de rodas, por exemplo, em subidas ou descidas, pisos inclinados ou ao transpor obstáculos. Solicite apoio de um acompanhante. 17
  
  -  A superfície do controlador pode aquecer levemente durante o uso da cadeira de rodas.
  
  -  Ao dirigir em marcha a ré, a velocidade será reduzida.
1. Certifique-se de que
    - a cadeira de rodas esteja em uma superfície nivelada;
    - a bateria esteja totalmente carregada, consulte § 3.7.;
    - o motor esteja engatado, veja § 3.4.;
    - os pneus estejam devidamente calibrados, consulte § 4.2.1.;
    - a cadeira esteja adaptada às necessidades e ao conforto do utilizador, veja §3.6.;
    - o utilizador esteja sentado corretamente, veja § 3.5.2..
  2. Siga as orientações do manual do painel de controle.
  3. Ligue a cadeira de rodas.
  4. Gire o controle de velocidade para a menor velocidade.
  5. Experimente dirigir a cadeira de rodas até se acostumar e faça os ajustes necessários para seu conforto.
  6. Quando o utilizador estiver mais confiante, repita esses passos em uma velocidade maior.
  7. Depois, tente fazer curvas e movimentar a cadeira para frente e para trás. Repita esse processo algumas vezes.
  8. Certifique-se de que a cadeira de rodas está estável ao terminar de dirigir.
  9. Desligue a cadeira de rodas.

## 3.2. Condução em áreas externas



### Risco de acidente - Ajuste sua velocidade e maneira de conduzir.

- Esteja sempre atento às leis de trânsito locais, que podem variar de acordo com o país. Isso inclui andar em calçadas, vias não pavimentadas e ruas asfaltadas.
- Evite circular em vias com tráfego intenso.
- Fique atento às condições do tempo. Não utilize em dias de chuva, calor excessivo, neve, gelo ou temperaturas abaixo de zero. Consulte as especificações técnicas no capítulo 5.
- Mesmo com as luzes da cadeira de rodas ligadas, ela não é adequada para circular em locais com pouca visibilidade (escuro, neblina, entardecer). Garanta que você esteja visível, inclusive durante o dia, usando roupas fluorescentes ou instalando iluminação própria na parte dianteira e traseira da cadeira.
- Fique atento às demais pessoas, pois a cadeira pode ser um obstáculo. Redobre o cuidado ao fazer curvas ou ao manobrar de ré. Caso não esteja acostumado a andar de ré, pratique primeiro em um local aberto. Sinalize a direção antes de virar.
- Tente andar em linha reta ao passar por espaços estreitos para evitar ficar preso.
- Considere sempre a distância de frenagem, que depende da velocidade, do tipo de piso, das condições do tempo, da inclinação e do peso do utilizador.


### 3.2.1. Superação de subidas, meios-fios, obstáculos ou rampas



#### Risco de lesão

- Utilize o cinto de segurança para evitar quedas da cadeira de rodas.
- Fique atento se a rua tiver areia, piso macio, buracos ou depressões que possam prender as rodas ou diminuir a tração das rodas motorizadas.

- NÃO conduza em inclinações ou sobre obstáculos, degraus ou lancis que ultrapassem as medidas descritas na seção 5.
- Ultrapasse sempre os lancis de frente.
- Não coloque a cadeira de rodas no modo roda livre em inclinações. A cadeira pode se mover sozinha, causando acidentes com o próprio utilizador ou com pedestres. 19
- Não utilize a cadeira de rodas em escadas ou escadas rolantes.
- Utilize apenas rampas aprovadas pela Vermeiren e nunca ultrapasse o limite máximo de carga permitido.
- Para vencer obstáculos ou inclinações com segurança, ajuste o assento da cadeira de rodas para a posição mais vertical possível.

 Se a cadeira de rodas parar em uma inclinação, o travão será acionado automaticamente para evitar que ela se mova para frente ou para trás.



### Risco de danos

- Estacione sempre a cadeira de rodas elétrica em superfícies planas e horizontais, em locais de fácil acesso.
  - Se necessário, pegue impulso com a cadeira de rodas para superar uma inclinação, um meio-fio ou uma rampa. Tome cuidado para evitar impactos fortes.
  - Certifique-se de que a cadeira de rodas não encoste no chão ou na rampa devido à inclinação.
  - Lembre-se de que, em descidas, a distância de frenagem é muito maior do que em superfícies planas.
1. Inicie a condução seguindo as instruções do § 3.1., passo 1.
  2. Para subir ou descer escadas ou degraus com a cadeira de rodas, utilize um equipamento de elevação ou uma rampa. Caso não haja, é possível levantar manualmente a cadeira com pelo menos duas pessoas, segurando firmemente a estrutura com as duas mãos. Não utilize o encosto, as placas de apoio dos pés, os apoios de braço ou as rodas para erguer a cadeira de rodas.

3. Para ultrapassar obstáculos ou inclinações:
  - Ajuste a cadeira de rodas para a posição mais estável, consulte o § 3.5.3..
  - Desloque-se o mais devagar possível ao transpor obstáculos ou inclinações.

### 3.3. Painel de controle



#### **ATENÇÃO**

##### **Risco de lesões ou danos**

- Observe que a estabilidade da cadeira de rodas diminui ao ajustar de uma posição sentada reta para uma inclinada.
- Certifique-se de que haja espaço suficiente ao redor da cadeira de rodas para movimentar o encosto e o assento.
- Se estiver usando a mesa opcional B15A: Certifique-se de que o controle esteja girado para fora e desligado antes de usar a mesa.

**i** O formato do painel de controle está detalhado em um manual específico, entregue junto com a cadeira de rodas. Caso o manual não esteja disponível, entre em contato imediatamente com o distribuidor especializado. Deixe a alavanca de comando na posição neutra (central) antes de pressionar o botão de ligar/desligar, pois, caso contrário, os componentes eletrônicos podem travar. Para destravar, desligue e ligue novamente o painel de controle.

#### **3.3.1. Proteções técnicas**

O painel de controle permite operar todos os componentes de direção e os motores para ajustar a posição do corpo. Para garantir a segurança do utilizador e evitar danos à cadeira de rodas, os movimentos são monitorados por componentes eletrônicos. Isso pode causar bloqueio de movimento, redução de velocidade ou parada total da cadeira de rodas. Consulte o manual do utilizador do painel de controle para mais detalhes.

Para evitar que a bateria descarregue acidentalmente, a cadeira de rodas possui um sistema de desligamento automático. O sistema desliga

O painel de controle desliga automaticamente se não for utilizado por um tempo. Se isso acontecer, basta ligar o painel de controle novamente.

### 3.4. Travão e alavanca de roda livre



#### Risco de ferimentos ou danos

- A alavanca de roda livre deve ser operada somente com a cadeira de rodas DESLIGADA. Um acompanhante deve manusear a alavanca de roda livre. NUNCA opere enquanto estiver sentado na cadeira.
- Não utilize o modo roda livre em rampas ou inclinações; consulte o símbolo no motor.



- **i** Certifique-se de que a alavanca de roda livre está na posição de travão ANTES de ligar a cadeira de rodas. Os travões eletromagnéticos NÃO funcionam se a cadeira estiver no modo roda livre. Essa informação aparece no painel de controle. Não é possível dirigir.



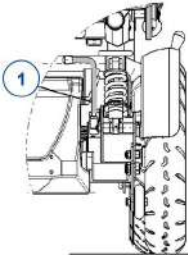
A cadeira de rodas possui travões eletromagnéticos. O funcionamento dos travões depende da posição da alavanca de roda livre (1).

Os travões eletromagnéticos só funcionam automaticamente se a alavanca de roda livre (1) estiver na posição de travão. Nessa situação, os travões serão acionados se:

- a cadeira de rodas estiver DESLIGADA;
- a cadeira de rodas estiver LIGADA e a alavanca de comando for solta.

Ao soltar a alavanca de comando, a cadeira de rodas começa a desacelerar e os travões são acionados.

### 3.4.1. Funcionamento da alavanca de roda livre

	<p>Gire as alavancas até o símbolo de ponto morto para colocar a cadeira de rodas no modo livre. Nesse momento, o motor fica desligado e a cadeira pode ser movimentada manualmente.</p>
	<p>Gire as alavancas até o símbolo de condução para conectar o motor ao acionador. Essa etapa deve ser feita antes de ligar a cadeira de rodas.</p>
	

## 3.5. Transferência para/de cadeira de rodas.



### Risco de lesões ou danos

- Se não conseguir realizar a transferência com segurança, peça ajuda a alguém.
- Não fique em pé sobre as paletas.

#### 3.5.1. Transferência

1. Posicione a cadeira de rodas o mais próximo possível da cadeira, poltrona ou cama para a qual deseja se transferir ou de onde irá sair.
2. Acione os travões empurrando a alavanca da roda livre para a posição de travão, veja § 3.4..
3. Levante as paletas para evitar ficar em pé sobre elas.
4. Se necessário, remova um dos apoios de braço para criar espaço, veja o §3.6.2..

5. Efetuar a transferência para/de a cadeira utilizando a força dos braços ou com a ajuda de auxiliares ou equipamentos de elevação.

### 3.5.2. Sentando-se na cadeira de rodas

1. Sente-se no assento encostando a região lombar no encosto.
2. Gire as plataformas do apoio para os pés para baixo e coloque os pés sobre elas. 23
3. Abaixe os apoios de braço, caso seja possível.
4. Certifique-se de que as coxas estejam posicionadas horizontalmente e que os pés estejam em uma posição confortável. Ajuste se necessário.
5. Verifique se os braços estão dobrados e repousando de forma confortável sobre as almofadas. Ajuste se for preciso.

### 3.5.3. Ajustar para uma posição estável

Para o transporte e para superar obstáculos, ajuste a cadeira de rodas para garantir o máximo de estabilidade:

- Encosto ereto
- Plataforma do apoio para os pés dobrada para cima ou posicionada mais alta para evitar contato com o obstáculo

## 3.6. Ajustes de conforto



### ATENÇÃO

#### Risco de lesões ou danos

- Os ajustes de conforto a seguir podem ser feitos pelo auxiliar ou cuidador. Os demais ajustes devem ser realizados pelo distribuidor especializado, conforme as instruções de instalação; consulte a introdução.
- Certifique-se de que dedos, roupas ou cintos não fiquem presos durante os ajustes.

### 3.6.1. Cinto de segurança

Coloque o cinto de segurança encaixando a fivela no encaixe. Se necessário, ajuste o comprimento das tiras.

Para soltar o cinto de segurança, pressione o botão vermelho.

### 3.6.2. Instalação e remoção dos apoios de braço



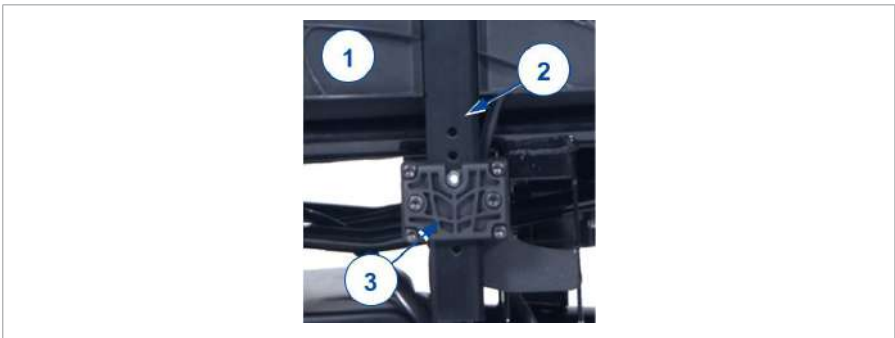
#### **ATENÇÃO**

#### **Risco de ferimentos ou danos**

- Verifique se as almofadas dos apoios de braço estão na mesma altura dos dois lados.

Para instalar o apoio de braço (1), deslize a haste de suporte para baixo (2) e encaixe-a na estrutura (3).

Para remover o apoio de braço (1), puxe-o para cima e retire do quadro do assento.



### 3.6.3. Apoio para os pés B06

Para remover:

1. Puxe a alavanca do apoio para os pés (7) e gire o apoio para os pés (8) para fora.
2. Levante o apoio para os pés para removê-lo.

Para instalar:

1. Segure o apoio para os pés (8) lateralmente e encaixe-o no suporte de apoio para os pés (9).
2. Gire o apoio para os pés para dentro até ouvir o clique que indica que está encaixado na posição correta.



### 3.6.4. Ajuste do encosto



#### **ATENÇÃO**

#### **Risco de lesões**

- Certifique-se de que o encosto esteja firmemente fixado antes do uso.

#### **3.6.4.1. Inclinação do encosto (versão manual)**

1. Puxe a alça na parte inferior do encosto para destravar o mecanismo.
2. Ajuste o encosto na posição desejada (0° - 32°, 4 níveis de 8°).
3. Solte a alça. Verifique se o encosto com mola está bem travado.

#### **3.6.4.2. Inclinação do encosto (com mola a gás)**

A inclinação do encosto com mola a gás é acionada por uma alavanca. Dependendo da configuração escolhida no pedido, a alavanca pode estar no encosto ou no lado direito do assento.

1. Puxe a alavanca.
2. Puxe ou empurre o encosto até alcançar a posição desejada.
3. Solte a alavanca. Certifique-se de que o encosto esteja bem fixado.

### 3.7. Situação da bateria e recarga



#### Risco de lesões e danos causados por incêndio

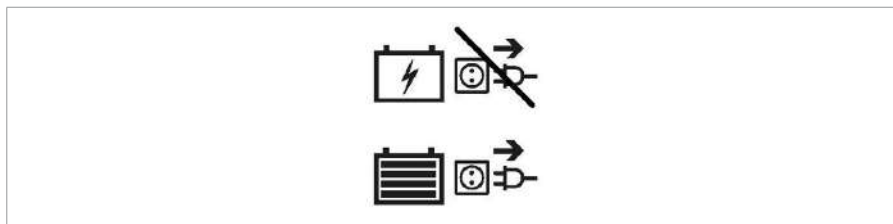
- Utilize somente o carregador de bateria fornecido com a cadeira de rodas. O uso de outro carregador pode representar perigo (risco de incêndio).
- O carregador foi projetado exclusivamente para carregar as baterias que acompanham a cadeira de rodas e não deve ser usado para carregar outras baterias.
- Não altere nenhuma das peças fornecidas, como cabos, baterias, conectores ou carregadores de bateria. Jamais abra ou modifique a bateria ou os pontos de conexão.
- Mantenha a bateria e o carregador longe de fogo, temperaturas extremas (consulte o capítulo 5), humidade, luz solar direta e impactos fortes (como quedas). NÃO utilize a bateria se ocorrer qualquer dessas situações.
- Recarregue a bateria em ambiente interno, utilizando o carregador, em local bem ventilado e fora do alcance de crianças.
- Antes de carregar a bateria da cadeira de rodas, leia as instruções do carregador. Para mais informações, entre em contato com o distribuidor autorizado ou acesse nosso site <http://www.vermeiren>.




#### Risco de danos

- A descarga automática da bateria e o consumo de energia em repouso dos componentes conectados irão esgotar a bateria lentamente. Caso a bateria seja totalmente descarregada, pode ocorrer dano irreversível. Portanto, recarregue sempre dentro do tempo recomendado (consulte o manual do painel de controle):
  - Em uso intenso (longas distâncias, uso diário): Recarregue imediatamente após o uso.

- Em uso regular (curtas distâncias, diariamente ou algumas vezes por semana): Recarregue a bateria quando o indicador mostrar 50% de descarga.
  - Em caso de uso ocasional ou armazenamento: Recarregue uma vez por mês.
- Consulte as instruções de armazenamento e manutenção no § 4 e os dados técnicos no § 5. 27
  - Desligar o carregador da bateria somente quando ela estiver totalmente carregada; consulte os símbolos abaixo no carregador.



- Não recarregue a bateria se a temperatura estiver abaixo de 0°C. Leve a bateria para um ambiente mais quente e inicie a recarga.
- Mantenha o ponto de conexão do carregador livre de poeira e de qualquer tipo de sujeira.
- Se houver algum problema que impeça o carregamento da bateria conforme estas instruções, entre em contato com o distribuidor autorizado.
- Para saber como recarregar as baterias, consulte o manual de instalação.


 Para informações completas sobre o indicador de status da bateria, confira o manual do painel de controle. Recomenda-se desconectar o carregador da tomada quando não estiver em uso para evitar consumo desnecessário de energia.

Para carregar a bateria:

1. Primeiro, conecte o carregador de bateria em uma tomada de 230V AC. Ligue o carregador diretamente na rede elétrica, sem utilizar cabos de extensão ou temporizadores.
2. Conecte o adaptador ao ponto de carga do painel de controle.

3. Aguarde até que a bateria esteja totalmente carregada. Consulte o manual do carregador para mais detalhes.
4. Desligar o carregador de bateria.
5. Desligar o carregador da tomada, aguarde até que esfrie e guarde-o em um local seguro.



## 4. Manutenção

 A manutenção periódica garante que a cadeira de rodas continue em ótimo estado. Para acessar o manual de manutenção, visite o site da Vermeiren: [www.vermeiren.com](http://www.vermeiren.com).

### 4.1. Pontos de manutenção



#### Risco de lesões e danos

- Qualquer reparo ou alteração deve ser feito exclusivamente por profissionais qualificados, utilizando apenas peças originais Vermeiren.
-  A última página deste manual traz um formulário para o distribuidor especializado registrar cada manutenção realizada. A periodicidade das manutenções depende do uso e da intensidade. Entre em contato com seu distribuidor para definir um cronograma de inspeções, manutenções e reparos.
-  Leia as instruções do utilizador referentes à manutenção do carregador de bateria.

### 4.1.1. Antes de cada utilização

Inspeccionar os seguintes aspetos:

- Todas as peças: Presentes e sem danos ou desgaste.
- Todas as peças: Limpeza, ver secção **4.2.2**.
- Rodas, assento, apoios de braços, apoios de pés e apoio de cabeça (se aplicável): bem fixos.
- Estado da bateria: carregar a bateria quando necessário, ver § **3.7**.
- Painel de controlo, bateria, módulo de alimentação, motores, carregador de bateria, luzes e cabos relevantes: sem danos, como fios desfiados, partidos ou expostos.
- Estado das rodas/pneus: ver secção **4.2.1**.
- Estado das peças da estrutura: sem deformações, instabilidade, fragilidade ou ligações soltas.
- Assento, encosto, almofadas dos braços e das pernas, apoio de cabeça (se aplicável): sem desgaste excessivo (como amolgadelas, danos ou fissuras).

Entre em contato com o distribuidor especializado para possíveis reparos ou substituição de peças.

### 4.1.2. Anualmente ou com maior frequência

A cadeira de rodas deve passar por uma inspeção e manutenção realizadas pelo distribuidor especializado pelo menos uma vez ao ano, ou mais vezes se necessário. A frequência mínima de manutenção depende do uso e deve ser definida em conjunto com o distribuidor especializado.


### 4.1.3. Em caso de armazenamento

Certifique-se de que a cadeira de rodas seja guardada em local seco para evitar mofo e danos ao estofamento; consulte também o item 5.

Mesmo que a cadeira de rodas fique guardada por um longo período, é importante recarregar as baterias todo mês. Se preferir, mantenha o carregador conectado à bateria e à tomada durante esse tempo. Para mais detalhes, consulte § 3.7..

## 4.2. Instruções de Manutenção

### 4.2.1. Rodas e Pneus

 O funcionamento adequado dos travões depende do estado dos pneus e pode variar conforme desgaste ou sujeira (água, óleo, barro etc.).

Mantenha as rodas limpas, livres de fios, cabelos, areia e fibras.

Verifique o estado da banda de rodagem dos pneus. Caso a profundidade do desenho seja menor que 1 mm, os pneus devem ser trocados. Procure um distribuidor especializado para isso.

Encha cada pneu até atingir a pressão recomendada (verifique a indicação de pressão nos próprios pneus).

Para saber como substituir os pneus, consulte o manual de instalação.

### 4.2.2. Limpeza



**ATENÇÃO**

#### Risco de danos por humidade

- Nunca utilize mangueira ou lavadora de alta pressão para limpar a cadeira de rodas.
- Mantenha o painel de controle sempre limpo e protegido da água e da chuva.

Limpe todas as partes rígidas com um pano húmido (não encharcado). Se necessário, utilize sabão neutro apropriado para superfícies envernizadas e sintéticas.

A estofaria pode ser limpa com água morna e sabão neutro. Evite usar produtos de limpeza abrasivos.

Mantenha as aberturas de ventilação do carregador de bateria limpas e sem acúmulo de poeira. Assopre a poeira e, se necessário, passe um pano levemente úmido na caixa do carregador.

#### 4.2.3. Desinfecção



#### PRECAUÇÃO

##### Risco de danos

- A desinfecção deve ser realizada exclusivamente por profissionais qualificados. Consulte seu distribuidor especializado para mais informações.

### 4.3. Solução de problemas

Mesmo utilizando a cadeira de rodas conforme recomendado, podem ocorrer falhas técnicas. Nesses casos, entre em contato com seu distribuidor especializado.



#### AVISO

##### Risco de lesões e danos

- NUNCA tente consertar a cadeira de rodas por conta própria.
- Se houver qualquer problema com o painel de controle, procure imediatamente o seu distribuidor autorizado. Somente ele poderá decidir se o painel precisa ser reprogramado.

Se ocorrer algum problema, o painel de controle exibirá um código de sistema.



Para consultar a lista de códigos de erro do painel de controle, consulte o manual do painel de controle.

Os seguintes sinais podem indicar um problema sério.

Recomenda-se, portanto, entrar em contato com seu distribuidor autorizado caso perceba alguma das situações a seguir:

- Ruídos incomuns;
- Fios soltos ou danificados.
- Conectores trincados ou quebrados.
- Desgaste irregular na banda de rodagem de algum dos pneus;
- Movimentos inesperados;
- A cadeira de rodas puxa para um dos lados;
- Conjuntos das rodas danificados ou quebrados;
- A cadeira de rodas não liga (fusível queimado).

#### **4.4. Vida útil prevista**

A cadeira foi projetada para uma vida útil média de 5 anos. Esse tempo pode ser maior ou menor, dependendo da frequência de uso, condições de condução e manutenção.

#### **4.5. Reutilizar**

Antes de reutilizar a cadeira de rodas, faça a desinfecção, inspeção e realize a manutenção conforme as orientações dos § 4.1. e § 4.2..

#### **4.6. Fim da vida útil**

Ao término da vida útil, descarte a cadeira de rodas conforme as normas ambientais locais. Para facilitar o transporte de materiais recicláveis da cadeira, recomenda-se desmontá-la primeiro.

#### **4.7. Garantia**

A garantia deste produto está sujeita às condições gerais de cada país.

## 5. Especificações Técnicas

As informações técnicas apresentadas a seguir são válidas apenas para esta cadeia de rodas, em sua configuração padrão e sob condições ambientais ideais. Considere esses dados ao utilizar a cadeira no banho. Os valores informados deixam de valer caso a cadeira seja modificada, danificada ou apresente desgaste acentuado. Tenha sempre em mente que fatores como temperatura, humidade, inclinação da superfície (subidas/descidas), tipo de piso e condição da bateria podem influenciar o desempenho durante o uso.

Marca	Vermeiren
Grupo de Produtos	Cadeira de rodas elétrica, Classe B
Tipo	Turios
Descrição	Dimensões
Peso máximo do utilizador	130 kg
Comprimento total com apoio para os pés	Manual: 1.070 mm Elétrico: 1.060 mm
Largura total (varia conforme a largura do assento)	580 mm 580 mm 580 mm 610 mm 640 mm
Altura total	1020 mm
Peso total	Aprox. 105,8 kg
Peso da parte mais pesada	Aprox. 104 kg
Consumo elétrico *	6 km/h: 28 km 10 km/h: 25 km
Inclinação nominal	6°
Capacidade de superar obstáculos	50 mm (rodas dianteiras de 8" e 9") 60 mm (rodas dianteiras de 10")
Velocidade máxima	6 km/h 10 km/h
Distância máxima de frenagem a partir da velocidade máxima	2100 mm
Ângulo plano do assento	Manual: 0° - 2° - 4° - 6° Elétrico: 0° - 20°
Profundidade útil do assento	Manual: 380 mm – 500 mm Elétrico: 430 mm – 510 mm

Marca	Vermeiren
Grupo de Produtos	Cadeira de rodas elétrica, Classe B
Tipo	Turios
Descrição	Dimensões
Largura útil do assento	390 mm 420 mm 450 mm 480 mm 510 mm
Altura da superfície do assento na parte frontal	Manual: 450 mm – 500 mm – 550 mm Elétrico: 490 mm – 520 mm
Ângulo do encosto	Manual: 0° - 8° - 16° - 24° - 32° Elétrico: 0 - 32°
Altura do encosto	Manual: 585 mm Elétrico: 550 mm
Distância entre o apoio para os pés e o assento	320 - 420 mm
Ângulo entre a superfície da perna e o assento	114°
Altura entre a almofada e o assento	260 mm - 335 mm
Posição frontal da estrutura da almofada do apoio de braço	Manual: 340 mm – 430 mm Elétrico: máx. 320 mm
Diâmetro mínimo de giro	Aprox. 1.600 mm
Largura para manobrar	Aprox. 1.600 mm
Altura livre do solo	60 mm (antitombo) 100 mm
Diâmetro das rodas traseiras	350 x 70 mm (centro)
Diâmetro das rodas dianteiras	200 mm – 230 mm – 260 mm
Pressão dos pneus **	Máx. 3,5 bar
Bateria mínima	6 km/h : 2 x 12V AGM / 38 Ah / C10 10 km/h : 2 x 12V AGM / 50 Ah / C20
Motores de propulsão	6 km/h: 2 x 150W 10 km/h: 2 x 450W
Fusível	150 AMP
Carregador de bateria	8A ; IP21 ; Classe de isolamento II
Nível de ruído	< 65 dB(A)
Grau de proteção	IPX4
Testes de resistência conforme	ISO 7176-8

<b>Marca</b>	<b>Vermeiren</b>
<b>Grupo de Produtos</b>	<b>Cadeira de Rodas Elétrica, Classe B</b>
<b>Tipo</b>	<b>Turios</b>
<b>Descrição</b>	<b>Dimensões</b>
Testes de alimentação elétrica e sistema de controle conforme	ISO 7176-14
Inflamabilidade do estofamento conforme	EN 1021-2:2006
Conformidade EMC	ISO 7176-21
Avaliação geral do encaixe do cinto de segurança	A
Temperatura de armazenamento e uso	+5°C - +41°C
Temperatura de operação dos componentes eletrônicos	-10°C - +40°C
Umidade de armazenamento e uso	30% - 70%
<p><b>Reservamo-nos o direito de realizar alterações técnicas. Tolerância de medidas: +- 15 mm/1,5 kg/1,5°</b></p> <p><b>* O alcance estimado pode ser reduzido caso a cadeira de rodas seja utilizada frequentemente em subidas, terrenos irregulares ou ao superar obstáculos como meio-fios.</b></p> <p><b>** Como diferentes pneus podem ser utilizados, é importante verificar a pressão correta de funcionamento dos pneus escolhidos. Para outros diâmetros de pneus, consulte um distribuidor autorizado.</b></p>	











GRUPO VERMEIREN

Vermeirenplein 1/15

2920 Kalmthout

Bélgica

[www.vermeiren.com](http://www.vermeiren.com)

Versão: F, 2025-12

UDI-DI Básico: 5415174122127Turios2P

Todos os direitos reservados, inclusive para tradução.



**VERMEIREN**  
we care for you